



Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, July 24th, 2022

SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST & SIXTH SUNDAY OF MATTHEW GREAT-MARTYR CHRISTINA OF TYRE

New-martyrs Athanasios of Ikia and Theophilos of Zakynthos; Athenagoras the Confessor;
Passion-bearers Boris (Roman) and Gleb (David)

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Five)

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

لنُسَبِّحْ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ، الْمُسَاوِي لِلْأَبِ وَالرُّوحِ فِي الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ الْإِبْتِدَاءِ، الْمَوْلُودِ مِنَ الْعَذْرَاءِ
لِخَلَاصِنَا، لِأَنَّهُ سَرَّ بِالْجَسَدِ أَنْ يَغْلُوَ عَلَى الصَّلِيبِ، وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ، وَيُنْهَضَ الْمَوْتَى بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.

Troparion of St. Christina (Tone Four)

O Lord Jesus, unto Thee Thy lamb doth cry with a great voice: O my Bridegroom, Thee I love; and seeking Thee, I now contest, and with Thy baptism am crucified and buried. I suffer for Thy sake, that I may reign with Thee; for Thy sake I die, that I may live in Thee: accept me offered out of longing to Thee as a spotless sacrifice. Lord, save our souls through her intercessions, since Thou art great in mercy.

نَعَجْتُكَ يَا يَسُوعُ تَصْرُحُ نَحْوَكُ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: يَا خَتَنِي إِنِّي أَشْتَاقُ إِلَيْكَ وَأَجَاهِدُ طَالِبَةً إِيَّاكَ وَأُضَلِّبُ وَأُدْفَنُ
مَعَكَ بِمَعْمُودِيَّتِكَ، وَأَتَأَلَّمُ لِأَجْلِكَ حَتَّى أَمْلِكَ مَعَكَ وَأَمُوتُ عَنْكَ لَكِي أَحْيَا بِكَ. لَكِنْ كَذْبِيحَةٍ بِلَا عَيْبٍ تَقَبَّلِ الَّتِي
بَشُوقٍ قَدْ دُبِحْتُ لَكَ. فَبِشَفَاعَاتِهَا، بِمَا أَنَّكَ رَحِيمٌ، خَلِّصْ نَفُوسَنَا.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتِ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَّتْهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرَكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى
الْحَيَاةِ بِمَا أَنَّكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرَ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرَ الْمَرْذُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنِّ أَصْوَابِ طَلِبَاتِنَا
نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَتَكَ صَالِحَةَ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ
وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

Epistle for Sixth Sunday after Pentecost

Thou, O Lord, wilt preserve us and keep us from this generation.

Save me, O Lord, for the Godly man hath disappeared.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Romans. (12:6-14)

Brethren, having gifts that differ according to the grace that was given to us, let each use them accordingly: whether prophecy, let him prophesy according to the proportion of the faith; or ministry, let him give himself to the ministry; or the teacher, to the teaching; or he who exhorts, in the exhorting; he who gives, let him do it with simplicity; he who presides, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness. Let love be without hypocrisy. Abhor that which is evil; cleave to that which is good. Love one another with brotherly affection; in honor preferring one another; in diligence not slothful; fervent in spirit; serving the Lord; rejoicing in hope; patient in tribulation; continuing steadfastly in prayer; communicating to the necessities of the saints; given to hospitality. Bless those who persecute you; bless, and do not curse.

أَنْتَ يَا رَبُّ تَحْفَظُنَا وَتَسْتُرُنَا مِنْ هَذَا الْجِيلِ
حَلِّصْنِي يَا رَبُّ، فَإِنَّ الْبَارَّ قَدْ فَنِيَ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسَ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ
رُومِيَةِ.

يا إِخْوَةَ، إِذْ لَنَا مَوَاهِبُ مُخْتَلِفَةٌ بِاخْتِلَافِ النِّعْمَةِ
الْمُعْطَاةِ لَنَا، فَمَنْ وَهَبَ النُّبُوَّةَ فَلْيَتَنَبَّأْ وَفَقًا لِلْإِيمَانِ،
وَمَنْ وَهَبَ الْخِدْمَةَ فَلْيَلْزِمِ الْخِدْمَةَ، وَالْمُعَلِّمُ التَّعْلِيمَ،
وَالْوَاعِظُ الْوَعْظَ، وَالْمُتَّصِدِّقُ الْبَسَاطَةَ، وَالْمُدَبِّرُ
الْاجْتِهَادَ، وَالرَّاحِمُ الْبَشَاشَةَ. وَلْتَكُنِ الْمَحَبَّةُ بِلا رِيَاءٍ.
كُونُوا مَاقِتِينَ لِلشَّرِّ وَمُلْتَصِقِينَ بِالْخَيْرِ. مُحِبِّينَ بَعْضُكُمْ
بَعْضًا حُبًّا أَخَوِيًّا، مُبَادِرِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا بِالْإِكْرَامِ،
غَيْرَ مُتَكَاسِلِينَ فِي الْاجْتِهَادِ، حَارِّينَ بِالرُّوحِ، عَابِدِينَ
لِلرَّبِّ، فَرِحِينَ فِي الرَّجَاءِ، صَابِرِينَ فِي الضِّيقِ،
مُوَظِّبِينَ عَلَى الصَّلَاةِ، مُؤَاسِينَ الْقَدِيسِينَ فِي
اِحْتِيَاجَاتِهِمْ، عَاكِفِينَ عَلَى ضِيَاقَةِ الْغُرَبَاءِ. بَارِكُوا
الَّذِينَ يَضْطَهُدُونَكُمْ، بَارِكُوا، وَلَا تَلْعَنُوا.



Baptism

Jovan

Parents: Qais & Melanda Sahawneh
Congratulations!



Baptism

Constantine

Parents: Issa & Kathy Tadros
Congratulations!

Gospel for Sixth Sunday of Matthew

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (9:1-8)

At that time, Jesus got into a boat, crossed over and came to His own city. And behold, they brought to Him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith He said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise and walk'? But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins"—He then said to the paralytic—"Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they marveled, and they glorified God, Who had given such authority to men.

فَصَلِّ شَرِيفًا مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِي
الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، دَخَلَ يَسُوعُ السَّفِينَةَ وَاجْتَاَزَ وَجَاءَ إِلَى
مَدِينَتِهِ. فَإِذَا بِمُخْلَعٍ مُلْقَى عَلَى سَرِيرٍ قَدَّمُوهُ إِلَيْهِ. فَلَمَّا
رَأَى يَسُوعُ إِيمَانَهُمْ، قَالَ لِلْمُخْلَعِ: "ثِقْ يَا بُنَيَّ، مَغْفُورَةٌ
لَكَ خَطَايَاكَ." فَقَالَ قَوْمٌ مِنْ الْكُتَّابَةِ فِي أَنْفُسِهِمْ "هَذَا
يُجَدِّفُ." فَعَلِمَ يَسُوعُ أَفْكَارَهُمْ، فَقَالَ: "لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ
بِالشَّرِّ فِي قُلُوبِكُمْ؟ مَا الْأَيْسَرُ أَنْ يُقَالَ، مَغْفُورَةٌ لَكَ
خَطَايَاكَ، أَمْ أَنْ يُقَالَ قُمْ فَامْشِ؟ وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنَّ
ابْنَ الْبَشَرِ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا.
حِينَئِذٍ قَالَ لِلْمُخْلَعِ "قُمْ، أَحْمِلْ سَرِيرَكَ وَاذْهَبْ إِلَى
بَيْتِكَ." فَقَامَ وَمَضَى إِلَى بَيْتِهِ. فَلَمَّا نَظَرَ الْجُمُوعُ،
تَعَجَّبُوا وَمَجَّدُوا اللَّهَ الَّذِي أَعْطَى النَّاسَ سُلْطَانًا كَهَذَا.

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
7/21/2022	6:30pm	Adult Open Gym
7/22/2022	6:00pm	Kids SOYO Night
7/23/2022	5:00pm	Great Vespers
	5:45pm	Canon and Prayers in Preparation for Holy Communion
	6:30pm	Young Adult Bonfire
7/24/2022	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
7/26/2022	2:00pm	Junior SOYO
7/27/2022	10:00am	Divine Liturgy for St Panteleimon
	11:00am	Arabic Bible Study
	6:00pm	SOYO Night



St. Mary's Athletics Ministry
Basketball Open Gym

Every Thursday beginning July 7th
6:30pm-9:30pm

Click here or scan the QR code
to complete the waiver

Contact Faris Fakhoury with any
questions at 708.906.6306 or
athletics@stmaryoc.org



Young Adult Ministry

Saturday, July 23rd at 5:00pm

Vespers followed by a Bonfire

Friday, July 29th - Sunday, July 31st

Orthodox Young Professionals Conference

Reunion in Potomac, MD

Friday, August 12th at 6:00pm

Paraklesis Services followed by Dinner & Discussion
with Bishop ANTHONY

St. Mary Orthodox Church
is excited to introduce

Junior SOYO

Every Tuesday from 2:00pm-4:00pm
Tuesday, July 5th - Tuesday, August 2nd



Jr SOYO is for children ages
5-7 years old. The kids will
receive Christian Education
and engage in prayers,
activities and crafts.

Please [click here](#) to register.

Contact Norma Jubran or
Fabby with any questions at
fsweis@stmaryoc.org

St Mary's SUMMER CAMP

The Mysteries

August 8th - 12th
10:00am - 1:00pm
Ages 5-12

Join us for a week full of education, music, crafts, games and more as we learn about the Mysteries of the church! For ?s contact Jane or Fabby at sundayschool@stmaryoc.org



[Click here](#)
[or scan to](#)
[register](#)





St Mary Orthodox Church Annual Parish Humanitarian Event



Saturday, August 27th
11:30am-1:30pm

555 Exchange Court, Aurora, IL 60504

[Click here or scan the QR code
to register. Space is limited!](#)





Weekly Synaxarion



On July 24 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy and glorious Great-martyr Christina of Tyre. She was the beautiful daughter of the imperial governor, Urban, an idolater. Christina knew nothing of the Savior until the age of eleven, but, when she reached that age, her father—who was hiding her from the world until she was fully grown—made her live in a high tower. He gave her every comfort, but Christina’s young soul was suffocated in this idolatrous atmosphere. Looking out of the window at God’s natural wonders, she came, through her own understanding, to a firm belief in Him. God, in His great mercy, sent His angel to her, who named her the bride of Christ and fully instructed her in the things of God. Then Christina smashed all the golden idols in her rooms and distributed the remnants to the poor. Urban and two other leaders, Dion and Julian, tortured her and intended to kill her. Urban and Dion dropped dead, and Julian was blinded when Christina threw her severed tongue into his face. Christina’s courage in suffering and the marvels which were performed by the power of God brought many of Tyre’s pagan inhabitants to Christianity. Christina entered the immortal kingdom in the year 200. On this day, we also commemorate the New-martyrs Athanasios of Ikia and Theophilos of Zakynthos; Athenagoras the Confessor; and the Passion-bearers Boris (Roman) and Gleb (David). By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.